

れいわ ねんど

令和2年度

さいがいじがいこくじんしえん

けんしゅう

# 災害時外国人支援ボランティア研修

**やさしい日本語:**外国人をはじめ、だれにでも伝える、わかりやすい日本語のことで、

東日本大震災や熊本地震で災害情報を伝える際にも使われました。

**多言語:**日本語が不自由な外国人住民を様々な言語で支援します。被災地で自国のことばを聞くと安心するものです。災害時の情報の翻訳訓練を行います。

## 1. やさしい日本語研修

＜日時＞ 10月10日(土) 14:00～15:30

＜場所＞ とやま国際センター 会議室

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 20名

＜講師＞ トヤマ・ヤポニカ講師

## 2. 多言語翻訳研修(英語、中国語、ポルトガル語)

＜日時＞ 10月31日(土) 14:00～15:30

＜場所＞ インテックビル(タワー111)4階 スカイギャラリー

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方  
日本語のほか外国語で日常会話程度の語学力のある方  
(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 20名

＜講師＞ とやまけんこくさいこうりゅういんなど  
富山県国際交流員等

◆参加費 無料

◆申込方法 裏面の申込用紙に必要事項を記入して、FAX、郵送、メールで

送付してください。締め切り:やさしい日本語10月2日(金)

多言語 10月23日(金)

【問合先】(公財)とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4F

TEL:076-444-2500 FAX:076-444-2600

E-MAIL tic@tic-toyama.or.jp

主催:富山県、公益財団法人とやま国際センター

さいがいじがいこくじんしえんぼらんていあけんしゅうもうしこみしよ  
**災害時外国人支援ボランティア研修申込書**

こうざい こくさい  
 (公財)とやま国際センター あて (FAX : 076-444-2600)

もうしこみきげん にほんご がつふつか きん  
**申込期限 : やさしい日本語 10月2日 (金)**  
 たげんご にち きん  
**多言語 10月23日 (金)**

けんしゅうないようせんたく  
**研修内容選択 (☑を入れてください。両方可能です。多言語の場合、言語を記入してください)**  
 にほんご たげんご げんご  
**☐やさしい日本語 ☐多言語 (言語 : )**

1	お 名 前			
2	こく 国 せき 籍	3	せい 性 べつ 別	☐ おとこ 男 ☐ おんな 女
4	ご 連 絡 先	じゅうしょ 住所 : 〒 TEL: e-mail:		
5	こくさいこうりゅう TIC国際交流 じんざい とうろく 人材バンク登録	☐ とうろく 登録している      ☐ とうろく 登録していない		

まにゆう こじんじょうほう たぶんかきょうせいかんれんじぎょう かん あんない れんらくいがい しやう  
 ※ご記入いただいた個人情報、多文化共生関連事業に関するご案内・ご連絡以外には使用いたしません。

といあわせさき  
**[ 問合せ先 ] (公財)とやま国際センター (国際交流課 中村)**  
 〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテック 111ビル4F  
 TEL:076-444-2500 FAX:076-444-2600  
 E-MAIL tic@tic-toyama.or.jp

かいさいばしよ  
**開催場所**

**インテック 111ビル**  
**住所:富山市牛島新町 5-5**

